

點滴  
DROPLET

二零一九年十一月  
November 2019

第 110 期

ISSUE NO. 110

# 目錄

編者的話.....	03
封面故事	
「水知園」完全攻略手冊.....	04
旺角「水資源教育中心」vs 天水圍「水知園」.....	09
「水知園」SO WE AIM.....	10
濾水廠的日與夜.....	12
水務會議 2019 - 創新水資源管理.....	13
公務員事務局局長探訪水務署.....	14
2019 水務署周年聯歡晚宴.....	15
Watagram.....	16
KM 達人 - 由大澳斷水救災看危機應變.....	18
俾個 Like 你.....	20
我要些牙 X 吹水講古佬.....	22
一年英國留學之體會.....	24
海外毅行者之序章 - 挑戰阿爾卑斯！	
。 。 。 暨玩轉羅馬佛羅倫斯.....	26
體育預告.....	28
義工隊.....	29
職員管理.....	30

## 誠邀投稿

編委會誠邀各位現職或退休水務署同事，把你在工作或生活上的所見所聞、點滴趣事，透過《點滴》用文字和相片與大家分享。請大家投稿時留意：

- 1) 中英文皆可，但避免篇幅太長；
- 2) 為提升閱讀趣味，若能一併提供數張相片和相片標題更佳；
- 3) 把文字檔案 (.doc file)及相片 (.jpg file) 電郵至 [droplet@wsd.gov.hk](mailto:droplet@wsd.gov.hk) 或 Lotus Note: DROPLET/WSD/HKSARG；及
- 4) 若成功登載，稿件有可能獲《點滴》編輯委員會提名參加徵文比賽。

## 編者的話

「誰會珍惜當你還擁有，將要逝去總想挽留。」，這一句三十多年前鄭國江所寫的歌詞到今天仍然能引起你我的共鳴。它除了讓我們聯想到「阿信」回憶她一生拼搏、奮鬥的故事外，還直截了當地道出了一般人不想承認但又非常真實的心態-當失去了才會懂得珍惜。

其實我們需要珍惜的東西不勝枚舉，最令人有切身感受的有親情、友情、身體健康等。但一些我們日常生活的必需品卻往往被人忽視，水資源正正就是其中一個例子。我相信像我這一代或比我更年青的同事都未曾經歷過制水的情況，一開水喉便有清潔和穩定的食水漸漸地變得理所當然，所以食水往往只會在我們需要珍惜的清單上一個較後的位置(如果它仍然可佔一個位置)。因此，為了提升市民對節約用水的意識，水務署在天水圍大樓內的水資園教育中心-「水知園」將於稍後正式開幕，希望透過不同有趣生動的遊戲和展覽，讓市民真正了解到珍惜食水的意義。

今期的「點滴」特意為讀者製作了一個「水知園」的完全攻略手冊，除了讓讀者能夠在「水知園」正式對外開放前先睹內裏精美的展品外，還希望方便讀者為參觀「水知園」做好準備，預先計劃路線，帶著「點滴」遊「水知園」。

連登泰  
總編輯

# 水知園

點滴記者

12 大全新展區

完全攻略手冊!

位於水務署天水圍大樓的全新水資源教育中心 – “水知園(H2OPE CENTRE)” 共有兩層，將於 2019 年第四季與大家見面。相信各位同事都想在“水知園”正式對外開放前先睹為快。現在就讓點滴記者率先帶大家參觀“水知園”，並為各位發掘新奇又有趣的必到之處！

水+歷史

現時安在家中一打開水龍頭便有穩定和安全的食水流出，「制水」一詞對年輕一代而言，或許是個陌生的詞語，但對曾經歷過「制水」的港人絕對是一場忘不了的噩夢。由於香港的淡水資源短缺，以往不時需要「制水」，問題直至大量輸入東江水後才得以解決。

點滴記者一步入園區率先映入眼簾的就是一個水龍頭和用來儲水的鐵罐，配以一張市民排隊輪水的背景照片，模擬當時輪水的情況。讓參觀者彷如親歷其境，體會到當年「制水」日子的苦況，明白食水得來不易，須要珍惜食水。

水+來源

不知道各位對香港的水務設施有多了解呢？場內設有一個“香港水資源地圖”讓參觀者能在控制面板上選擇想要了解的水務設施類型，例如濾水廠，水塘和集水區等。完成選擇後，控制面板便會顯示與相關水務設施的資訊，系統更會於立體地圖上投射出相關水務設施的地理位置，讓參觀者可以加深與大家日常生活息息相關的水務設施的了解。

點滴記者也是參觀後才知道原來香港有一種名叫灌溉水塘的水務設施！顧名思義，灌溉水塘，即非食水用塘，儲存的水主要用作灌溉農田。踏入秋季，又是郊遊遠足的好時節。除一般熱門的食用水水塘，大家不妨考慮遊覽灌溉水塘，但謹記要愛護環境，不要作出任何破壞，注意安全，自己垃圾自己帶走！

喜歡釣魚的朋友有福了！場館內設有一個體感操作的釣魚遊戲，讓你使用模擬魚杆在水塘釣魚，大過手癮。未曾嘗試過在水塘釣魚的同事，快來體驗一下在水塘釣魚的滋味吧！另外，旁邊有個“擔任水務督察”的小遊戲，讓你檢舉在水塘違法釣魚的行為。

兩個小遊戲都讓參觀者寄學習於娛樂，教育大家在水塘釣魚時，不要忘記遵守規則。以記者釣得的生魚為例，每天不能收穫兩條長度達 300 毫米或以上的生魚。提提大家，欲到水塘釣魚，須要事先向水務署申請牌照喔。

## 水+影院

園內的立體球幕影院，利用立體影像將有關水資源的資訊，充滿動感地呈現於觀眾眼前。其中，由滴惜仔及它的朋友一同演出的 3D 電影「水遊記」亦會於影院內播放。

## 水+回收

兩個運作中的中水重用和雨水回收系統，訪客可透過玻璃窗配合投射動畫，了解如何將中水及雨水變成可再用的非飲用水。

## 水+演示

為訪客在不定的時間提供不同內容的演示區，例如實驗示範，小型的慳水比賽等。此展覽區設置數列安裝材料包括退役水錶的椅子，為「水知園」增添一點環保意義。

## 水+品質

由原水變為食水必須經過一連串的化學處理過程以符合國際間所定立的食水水質標準。我們經常聽到在處理食水過程中所使用的化學品，包括明礬、活性炭、氟化物等都一一在展館中展出。每種化學品都盛載於玻璃瓶內，讓參觀者可以觀察它們的形態。翻開每種化學品下的一個個問號就能夠認識各種化學品的名稱和作用。以記者選擇的活性炭為例，一樽平平無奇的碳粉原來可消除味道和氣味。

## 水+循環

這區是一個兒童歡樂天地。場內遊戲裝置的設計非常別致，模擬了現實世界的天然和城市水循環，由降雨去到內部供水系統的整個流程。訪客能瞭解原水的來源、淨化及食水輸送過程，從而意識到食水得來不易，必須好好珍惜。

透過遊戲裝置，小朋友可以把水從源頭帶到裝置的末端敲響一個以水車帶動的樂器，代表成功把水輸送到用戶。過程中小朋友更可以親自動手連接水管網絡，成為“小小水工程師”！

各位看著這兩面印有二十一款天氣警告信號的牆壁時，相信都像點滴記者一樣，難以完全記得並準確說出各個警告信號的名稱吧！不要緊，這兩面牆壁就設於“水循環”兒童歡樂天地旁邊，好讓各位玩樂過後好好重溫各款天氣警告信號。順便說說，點滴記者可能太年輕了，好像還沒有看過香港天文台發出海嘯警告！

### 水+工程

訪客可在這展覽區透過一系列的互動展品，認識水務署工程和水喉工程所採用的技術、設備和物料。

### 水+效益

透過展示不同水喉裝置及用水器具的實物如洗衣機、小便器用具及水廁等，介紹「用水效益標籤計劃」。參觀人士亦可參與虛擬的購物挑戰以選取最佳用水效益的產品，繼而在日常生活中得以實踐所學。

### 水+持續

觀賞完眾多充滿資訊性的景點後，相信聰明的參觀者已經對香港的水資源有充分的了解，正好來到“水之問題”的輕觸式屏幕前進行小遊戲，以問答題的形式測試一下自己的學習成果，回顧吸收的知識，溫故知新。遊戲最多更可有四人一同進行歡樂對戰。各位與友人一起參觀“水知園”時，不妨邀請同行的朋友一起在屏幕上進行對戰，一決高下！

### 水+氣候

此展覽區設置一個地球投影儀，展示跟水與氣候變化題目相關的圖像及影片。

### 水+創意

這是一個多用途室，可作為課室、臨時展覽廳、及創意實驗室。可安排以水為主題的創意活動。

觀察入微的你應該不難發現“滴惜仔”一家大小都會陪伴左右與各位遊歷“水知園”。各位在遊覽時遇到他們記得與他們影相“打卡”。“水知園”介紹的資訊非常豐富，內容淺白易明，不但具有教育意義，充滿玩樂性的地方更加多不勝數，真是一個老少咸宜的好去處！“水知園”是煥然一新的水資源教育中心，大家快來參觀，發掘更多新奇又有趣的地方吧！

## 遊戲天地-水知園別注篇

1. 於水塘中釣獲的生魚長度必須不少於多少毫米才不用放生回水塘中?
  - A. 200
  - B. 300
  - C. 250
  - D. 280
2. 以下那一個警告信號是香港天文台從未發出過的?
  - A. 海嘯警告
  - B. 霜凍警告
  - C. 雷暴警告
  - D. 山泥傾瀉警告

第 109 期得獎同事：

蔡海全	CSI/NTW(CS)I2 3
林俊健	TO(E)/P1 1
馬文亮	ELT2/D(1)1 4

上期答案：

5 根

填寫答案：

請將答案連同姓名、職位及辦公室電話，於 2019 年 12 月 13 日前以內部文件傳遞致「《點滴》秘書」。答中而被抽出的 3 位得獎者，均可獲超級市場禮券乙張。

員工資料:

姓名： \_\_\_\_\_(中文)

辦公室電話： \_\_\_\_\_

職位： \_\_\_\_\_(例：AWI/NTE(HW5)1.1)

\*員工資料須與部門內聯網” 搜索水務署員工” 所示的記錄相符

<http://intranet.wsd.gov/data/directory/index.htm>



# 旺角「水資源教育中心」VS 天水圍「水知園」

劉碧欣 - 工程師/九龍區(客戶服務)申請供水 2  
楊彬恩 -- 合約中心經理/節約用水

上星期經過洗衣街，看到舊水務署旺角辦事處經已完成拆卸，只剩下兩棵大榕樹屹立在原址中央。腦海忽想起從前這裏有個小小的「水資源教育中心」，給眾多參觀者經歷了一段段奇妙的水資源探索之旅。

2012 年尾開始營運的臨時「水資源教育中心」，面積只有約 300 平方米，由原有的貨倉及康樂室等地方改建而成。中心位於辦事處內，基於保安理由而只能夠以預約方式開放給學校及其他團體參觀。由於地方比較細，展品內容主要針對於常識科水資源課題的小學四年級學生。中心設有 8 個展區，其中 3 個展區位於一條短短 30 米的辦公樓層走廊內，狹窄的空間使每次最多只能接待約 60 人，而首年定下的目標參觀人數只有 6,000 人。然而，藉著一眾同事生動有趣的導賞，透過展品、現場的示範及互動遊戲，使中心愈來愈受歡迎，6 年半的營運合共接待了近 70,000 人次。原本只限接待小學生，因為團體從不同途徑得知導賞團非常精彩，參觀對象漸漸延伸到幼稚園，甚至老人中心也安排長者到來參觀。參觀年齡由 5 歲到 95 歲都有，真是意想不到!

最令人鼓舞的是大部分參觀人士，特別是老師都給予中心很高的評價，覺得在這裏了解到很多有關水務署的工作和學習到水資源的知識，所以很多學校每年都會安排全級學生到來參觀。有些小朋友更跟從不同機構參觀多次。試過一位學生說道自己跟童軍、學校及社區中心參觀了 3 次，而他仍表示想再參觀，問導賞員可否自己來。當導賞員告訴他未來在天水圍會開設一所永久性的水資源教育中心，讓市民自行參觀時，他表現得十分雀躍，充滿期待。

時間過得真快，水務署天水圍大樓內的「水知園」即將開幕。有別於旺角的臨時「水資源教育中心」，在天水圍的「水知園」將採用一個全新的營運模式。相比起已關閉的臨時中心，新「水知園」的面積將會大約三倍。空間大了，配套及設施可以符合相關部門的要求，所以「水知園」除了繼續提供導賞服務外，更會開放給市民大眾，可隨時入場參觀，而且更是免費入場。

「水知園」的內容涵蓋甚廣，在面積僅約 1000 平方米展覽場地內總共設有 12 個展區。學生、地區團體、非政府組織、外地傭工、從事水務工作人士等等都是水

知園的目標觀眾群，所以在設計參觀路線時，我們會考慮不同的選項，好讓參觀人士參觀「水知園」後有深刻的體驗。

「水知園」將會是水務署第一個開放給市民大眾自由入場參觀的水務設施。在沒有任何相關例子可以參考的情況下，對部門將會是一個重大挑戰。雖然我們有向康文署取經，但由於部門架構、營運成本的不同，而不能作全面參考。話雖如此，能夠有一個平台，可以向大眾提供有關水資源的資訊，及推廣珍惜水資源的訊息，相信再難應付的難關，中心的團隊都會迎難而上，讓「水知園」延續臨時「水資源教育中心」在參觀人士心目中的高評價。

# 水知園

葉賜權 合約中心顧問/節約用水

在 2015 年 11 月設計的初期，我們邀請了不同組別的同事組成部門內部諮詢小組，為新的水資源教育中心制定發展路向。小組以具有雙重含義的 SO WE AIM 定為設計目標。在 2017 年 3 月，水資源教育中心更確定了以一個全新並更簡潔的名字「水知園」及「H2OPE Centre」提供服務，並將以學生為主要對象的教育中心，擴展為面向所有公眾的水知識園地。

## 水知園的挑戰

水資源教育中心從旺角搬遷到元朗的水務署天水圍大樓，展覽廳的面積雖然多了超過一倍，但仍只是與香港科學館的一個特備展覽廳大小相若。若與同樣位於天水圍的濕地公園作比較，水知園更顯細小。將水知園與旺角舊館的位置和周邊環境相比，要在一個細小的展館同時達到 SO WE AIM 七大目標，當中每一項都是挑戰，不同目標之間的平衡更不容易處理。

## 可持續及靈活性挑戰

以其他展館的經驗作估算，水知園在開幕的第一年，學校參觀人數會與旺角館相似（地理位置較偏遠令學校安排難度增加，但展館更新及大），而公眾參觀人數估算與學生人數差不多，但公眾訪客會否「回頭」是最大的可持續挑戰。水知園需要更多誘因吸引訪客。單以展品更新吸引回頭訪客並不容易，輕微的展品改動吸引力不足，亦難以此作有效宣傳，而全面的展品更新所需時間往往以年計而且費用不菲。

水知園在規劃策略上，有三個展區可以利用較少的資源作內容更新，但每次更新仍可安排具成效的宣傳以吸引回頭訪客。

「水+影院」 現時，很多家居電視的質素已與電影院接近，要吸引公眾到訪水知園，影院有必要採用家居沒有的方案，因此，我們選擇了半球幕式的立體影院作設計。而且，這類影院是各地科學館和天文館常設的媒體，每年都有高質素的節目可供更換放映，運作費用較低。

「水+創意」 展區面積約 70 平方米。這個展區容許擺放小型的短期專題展覽，可以是水務署的展覽，亦可與香港政府其他部門及非政府組織合作的展覽。它亦是一個多用途空間，它有兩個入口，面向展廳一面為一活動玻璃屏風門，當玻璃門打開後，這空間便屬於展廳的延伸；但當玻璃門關上，這便是一個講座和會議

場地。創意室亦預留了地方在未來添置一些創造工具，鼓勵以水為主題的創意活動。

「水+演示」 展區容許不時更新的演示及表演節目，並可以配合水務署推行新政策時靈活地推出新的項目。

水知園部分展區能夠靈活地更新內容，與保持水知園的可持續吸引力是相輔相成的。

### 全面性挑戰

水知園以學生為主要服務對象。但要全面性地吸引其他類型的訪客，便需要有針對性的內容。下面是一些例子。

香港超過一百五十年的水務歷史中，到今天仍然保留了八十多項古蹟和歷史建築物，是不少人的集體回憶；加上香港的集水區、水塘、濾水廠等，是讓我們從水的角度認識香港歷史和自然環境的合適起點。而「香港水資源地圖」利用立體打印技術，將香港全景呈現，並以投影機配以不同面貌，讓參觀者可以互動地認識香港各項與水務有關的環境和建設項目的分佈。

### 教育挑戰

水知園以學校為主要對象，除了在內容方面，切合了香港現時的小學及中學課程，在空間設計上，也以便利學校團體參觀為重點之一。香港現時標準學校為同一學年共四班每班二十多位學生，因此展廳便以可舒適地容納 120 人(即約四班老師和學生)為起點。在參觀前，老師可按需要將學生分為 15 至 30 人共四至八組，並選擇其中一個展區作起點，循環地參觀其他展區。大部分展區均各有主題及專屬空間，部分例如「水+影院」及「水+演示」更各有約三十個座位。這可以讓老師在該區學生參觀前與後作簡單的主題及活動討論。

### 可實行挑戰

對於普羅大眾，有很多適用的節約用水的方法，但是不同的方法有多大效果呢？用水效益標籤已推出了一段時間，如何能夠讓公眾認識除標籤的一至四級外，還會閱讀標籤的內容，並認識不同產品的選擇，對家居節約用水的效果有多少影響呢？

在旺角的教育中心思索了一段時間，發現一個可行的方案，是將此區設計成一個購物商場的模樣。參觀者需要參與一項「購物挑戰」，通過模擬採購過程，認識不同級別和不同類型的產品在耗水量上的差別，並找尋五個項目中每組最慳水的產品。每組項目的產品中，均有最少兩件為一級效益的產品。參觀者除了要知道產品的用水效益級別外，還必須看標籤上的耗水量資料。

而且透過參觀者輸入家居中的人數，及每人每日使用產品時間或次數，可以推算出每個家居每一季度的大約總耗水量，這可與家居中的水費單的數據作比較。利用這些數據，可以推算出採購不同級別及耗水量的產品，對每人每日平均耗用水量有甚麼影響。

### 互動挑戰

要為水知園尋找有趣可行的互動展品方案並不容易，因為有不少內容本身屬於頗專業的政策範疇，當中最獨特的例子是「水+回收」展區的中水重用系統和雨水回收兩個系統。

這兩個系統是天水圍大樓的一部分，屬正式運作的系統。署方將這兩個系統放在展覽廳的旁邊，每個系統均有兩個窗口可以看到系統的各個部件。現時香港幾個同類設施的展示方式，均只是靜態的展示，對兒童的吸引力不足。

為了以更吸引的方式展示，特別是對兒童的吸引力。我們決定使用「圖像映射」技術 -- 利用前置投影機在系統中直接放映動畫，並以滴惜仔作為主角，以卡通短片的形式在系統上介紹其主要功能。

### 紀念挑戰

對於年紀稍大的一輩，必然仍會記得香港的四日供水四小時的歲月。因此，第一個展區「水+歷史」便以歷史博物館常用的方式向觀眾介紹香港的水歷史，並提供一個與當年人物排隊取水共同拍照的地點。

後記：在水知園籌備期間，遇到不少困難。其中之一，是水務署的工程招標及運作方式，與康文署展覽的有很多本質上的分別，有不少問題需要不斷的解決。此外，展覽內容極之廣泛和專業，除了內部的諮詢小組成員外，工作小組為展品聯繫了過百位水務署現任及已離職的同事、水務署的諮詢委員會成員、多個與水務相關的團體、其他政府部門、以及多位教育界人士提供資料及參考意見，希望令整個水知園能有效地達到 SO WE AIM 的各項目標，並在此致謝。

# 瀘水廠的日與夜

## 無懼 24 小時 on call 瀘水廠揸 fit 人：辛苦但自豪

點滴記者

「這麼多人的食水安全交托在自己手上，其實責任好大，但我引以為榮。」助理水務督察何卓斌在油柑頭瀘水廠走過三年寒暑，要兼顧運作和管理的每一個環節，帶領同事確保瀘水廠 24 小時運作暢順，這個 24 小時 on call 的崗位一點也不簡單，但他感激有同事同心同行，一起肩負讓荃灣時運作暢順，這個 24 小時 on call 的崗位一點也不簡單，但他感激有同事同心同行，一起肩負讓荃灣和葵青區居民有安全穩定食水供應的重任。

油柑頭瀘水廠建於 1985 年，面積不是很大，但要仔細巡視整個瀘水廠一轉也要近兩小時，現有 15 名員工分三更運作。何卓斌坦言，同事輪更工作犧牲了不少天倫之樂的時間，「入得(瀘)水廠，預咗要非一般的返放工時間，因為水廠要 24 小時運作」。人手不足，同事有時還要追更，「晚上 12 時放工，翌日早上 8 時又返工，其實只是回家睡幾小時。」

「山竹」襲港連踩「四間」

去年超強颱風「山竹」襲港，瀘水廠嚴陣以待，幸好只是塌樹，但員工卻是日以繼夜，夜以繼日，再日以繼夜返工，「當更同事根本走唔到，連續返了 30 多個小時。」何說。瀘水廠位置偏僻，打風又難叫外賣，何說，幸好同事早有儲備食物，亦有簡單的煮食工具，才能應付膳食。

作為助理水務督察，何卓斌不用輪更，但要 24 小時 on call。何說，瀘水廠最棘手是應付突發事故，因為無法預先準備，一旦須要停廠，隨時牽連整個供水區要停水，所以壓力是很大的。何憶述，去年曾有一次清晨約 6 時收到電話通知，指蒸發機壞了，由於會影響食水處理程序，他即時通知機知機電同事搶修，自己則趕回瀘水廠，目標要在中午前恢復運作，最終搶修工作能夠在目標時間內完成，毋須啟動後備調水方案。

瀘水廠的幕後英雄

何強調，瀘水廠縱使能夠由電腦控制，但機器始終會壞，有故障都是找機電同事救亡，所以瀘水廠能順暢運作，是有賴背後一班無名英雄，「幕後功臣是機電同事，因為不是我做維修，我只是一個協調的角色！」

濾水廠同事為水質安全把關，何卓斌舉例，雨季來水水質變化較大，須要不時調整濾水程序，所以做濾水廠是要睇天時地利人和。何卓斌說，濾水廠的日常操作不是最難，人事管理才是最大的挑戰，「運作可慢慢睇 Manual (手冊)，但人事管理是很難的，要摸住石頭過河。」

濾水廠最重要「人和

何坦言，自己第一次管這麼多人，得到很寶貴的經驗，例如自己要有承擔，有事要「身先士卒」，做事要面面俱圓。他感恩遇上好同事，當初如同一張白紙入濾水廠工作，他還記得有同事跟他說：「何生，我知你壓力大，我們能處理的會盡量幫你處理。」這句話一直銘記他心中，覺得很窩心，「原來自己並不是孤軍作戰，水廠有團隊精神。」

在新界西區負責濾水廠運作的水務督察朱志明曾經做過濾水廠 8 年，原本已調職到他形容為「比較輕鬆」的崗位，但近一年他答應回歸濾水廠，原因之一是很喜歡濾水廠的同事，「雖然辛苦，但我不介意做，最 enjoy 和濾水廠的手足一齊，是別的地方找不到的溫情。」朱說，「同事肯定有拗撬，拍枱都有，但一旦水廠有事，無人會縮埋。」他指濾水廠同事經常一起處理危機，見同事多過見家人，「水廠雖然不夠人，但一有什麼事，每組都有人主動幫手，不用 call 人都盡力幫，大家都是解決問題為先，這是做水廠多年最深的感受。」

# 水務會議 2019- 創新水資源管理

曹文健  
工程師/工程管理(11)

兩年一度由香港水務及環境管理學會、香港工程師學會屋宇裝備分部和特許水務學會香港分會共同舉辦的水務會議，於 2019 年 7 月 12 日假香港理工大學蔣震劇院舉行。今年會議的主題為創新水資源管理（Innovative Water Management），旨在探討再工業化和技術轉移如何應用於水利產業。

大會邀請了九位來自大學、顧問公司、醫院和政府部門的業界翹楚，於研討會當日與超過二百位來自不同界別的業界人士、專家、學者和政府部門代表分享供水和排水系統的最新發展，包括如何透過污水循環作沖廁或灌溉用途、怎樣在醫院供水系統加強防控退伍軍人症、如何利用綠色納米技術測試水中重金屬，以及探討樓宇供水系統的節能設計等，內容十分豐富。

署長在研討會以「利用創新提升水資源持續性」（Innovation for Enhancing Water Sustainability）為題致辭，他指出部門將繼續於各方面追求卓越和創新，例如：（一）在新發展區的供水網絡建立智能供水模型，進一步提升在水質監察和滲漏偵測的表現，並於管道網絡發生事故時，自動向客戶發放暫停供水通告；（二）在各區的供水管網繼續建立獨立監測區域和相關的水壓管理區域，以推展建構出全港性的智管網，並透過電腦分析運作數據，監測管網內的大小狀況並制定有效的跟進工作；和（三）繼石壁水塘和船灣淡水湖成功安裝小型浮動太陽能板發電系統後，部門現正繼續進行可行性研究，發展大型浮動太陽能板發電場。此外，部門亦獲大會邀請分享另外兩個主題，即分別由發展（一）部高級工程師傅秀邦先生和筆者負責主講的「樓宇的食水水質管理系統」和「沙田濾水廠新一頁-從設施管理角度解說」。

研討會每節的結尾均設有討論及問答環節，眾講者聯同研討會主持人，與參加者交流意見和心得，大家集思廣益，台上台下一起探討如何在管理、技術和實際應用等層面上確保食水安全、加強節約用水、提升水質管理和有效節能等，而會議亦在熱烈的分享討論中圓滿結束。



# 公務員事務局局長探訪水務署

點滴記者

有別於以往的探訪活動，公務員事務局局長羅智光不是到訪瀘水廠，而是到訪了水務署機電工場。同事對機電工場的認識可能也不深，就讓小編帶大家跟隨羅局長一起走訪機電工場。

羅局長在公務員事務局常任秘書長周達明、公務員事務局首席助理秘書長（員工關係）江何素珊女士等陪同下在 7 月 16 日下午到達龍翔道機電工場，並首先與署長黃仲羅局長在公務員事務局常任秘書長周達明、公務員事務局首席助理秘書長（員工關係）江何素珊女士等陪同下在 7 月 16 日下午到達龍翔道機電工場，並首先與署長黃仲良和首長級人員會面，了解部門的工作情況。

羅局長當然要實地了解龍翔道機電工場前線同事的工作情況。他前往水錶測試實驗室，聽取同事簡介實驗所提供已獲認證的水錶準確程度測試服務，包括同事平常如何在客戶現場見證下為他們測試水錶。他亦參觀遙測與監控及資料收集系統（SCADA）辦公室和工場，了解該系統如何遙距監控不同水務設施，確保它們正常運作。

接着，羅局長到了機電工場內的電機工場，由總技術主任電機/工場成偉燐（SINGH Swindar）向他講解為抽水站及瀘水廠的電機設備進行的保養及維修工作，他與在場的學徒親切地傾談及交流。

羅局長亦到訪於去年四月才設立的物料測試所，由機械工程師/物料測試王頌欣女士講解及示範如何測試水喉產品，以加強監察已獲部門「一般認可」在水管工程中使用的水喉產品的品質。

在行程結束前，羅局長與部門各職系的員工代表茶敘，就他們關注的事宜交換意見。他讚賞同事努力不懈，並勉勵他們繼續竭力為市民提供優質的供水服務。

後記：是次探訪活動多得機電工場多個組別、物料測試所及部門行政部的同事的通力合作，得以順利進行。在活動原訂時間前發生了一段小插曲，機電工場的行政樓層發生火警鐘誤鳴，所有升降機停頓。幸得各方協助，運作很快回復正常。

# 2019 水務署周年聯歡晚宴

夏俊偉

工程師/九龍(分配 3)

周年聯歡晚宴籌委會成員

隨著旺角廠結束其歷史任務後，位於天水圍新建成的大樓已於上年八月正式啟用。由於天水圍大樓內的全新水資源教育中心（水知園）將於本年年底開幕，今年的水務署周年聯歡晚宴以天水圍大樓為當晚主題。筆者有幸參與是次晚宴的節目籌備工作。在籌辦的過程中，可以先一睹新大樓和水知園的新穎建設，實在興奮不已。

為增加一眾嘉賓對新大樓的認識，以及感受一下同事們進駐新廠的喜悅，我們一班籌委會成員絞盡腦汁，務求將新大樓內的人和事盡展於晚宴節目之中。我們特別泡製了一輯以天水圍大樓為背景的短片，介紹大樓中的各項嶄新設備。為提升嘉賓看短片的投入感，我們特意在片中加入多項人性化的元素。相信大家還記得新界西區長在片中出現的那一幕嗎？當大家看見區長直接飲用水龍頭的食水時，無一不拍案叫絕！

隨著旺角廠結束其歷史任務後，位於天水圍新建成的大樓已於上年八月正式啟用。由於天水圍大樓內的全新水資源教育中心（水知園）將於本年年底開幕，今年的水務署周年聯歡晚宴以天水圍大樓為當晚主題。筆者有幸參與是次晚宴的節目籌備工作。在籌辦的過程中，可以先一睹新大樓和水知園的新穎建設，實在興奮不已。

為增加一眾嘉賓對新大樓的認識，以及感受一下同事們進駐新廠的喜悅，我們一班籌委會成員絞盡腦汁，務求將新大樓內的人和事盡展於晚宴節目之中。我們特別泡製了一輯以天水圍大樓為背景的短片，介紹大樓中的各項嶄新設備。為提升嘉賓看短片的投入感，我們特意在片中加入多項人性化的元素。相信大家還記得新界西區長在片中出現的那一幕嗎？當大家看見區長直接飲用水龍頭的食水時，無一不拍案叫絕！

# Watagram

謝佩詩 余家 BIRD BIRD 食粟米  
#二級工程化驗室技術員 #花鳥蟲魚

王珈琦 母子情  
#文書助理/抄錶 #花鳥蟲魚

母子情 蜂蝶大戰  
#高級水務督察/香港及離島區(供應及保養 2)1 #花鳥蟲魚

王思敬 兩隻大眼睛  
#水務督察/水塘安全 (4) #花鳥蟲魚

王閏田 小蜜蜂  
#水務督察/九龍區(視察) #花鳥蟲魚

張慶豪 鮮艷的馬利筋  
#二級監工(土木)/香港及離島區(分配 6)1.2 #花鳥蟲魚

伍偉幹 返工途中影到龍珠兄  
#水務督察(機械)/九龍區(運作)1 #花鳥蟲魚

陳國樑 會飛的貓貓#測量主任  
##機械工程師/保養 (九龍) 2#花鳥蟲

許綺霜 雨後的綠#助理文書主任 #花鳥蟲魚  
#測量主任許綺霜 #花鳥蟲魚

由於同事非常踴躍參與，我們揀選了 18 幅作品於上期與今期<<點滴>>刊登。多謝支持！

# 由大澳斷水救災看危機應變

退休高級工程師鄧漢賢 識人緊要過識字

KM 達人

經歷百年一遇的黑雨令大澳變成孤島，要破天荒出動海陸空交通工具為居民供水；有運油車在配水庫旁翻車漏油，險釀污染食水危機。

人稱「鄧爺」的高級工程師鄧漢賢今年 7 月底開始退休前休假，回看 23 年在本署的工作，幕幕驚心，每次都是新挑戰，能衝破障礙解決困難，背後全靠一班同事齊心合力。鄧爺寄語：

「讀書識字很重要，但工作上識人緊要過識字。」

鄧爺細訴 23 年的水務生涯，最難忘的可算是 2008 年 6 月 7 日的一場黑雨。那天的豪雨令大澳被洪水淹浸，通往大澳的唯一車路羌山路被山泥覆蓋，接駁大澳的食水管和電話線亦全被扯斷，大澳頓時變成孤島。

鄧爺當年是負責大嶼山客戶服務(CS)的工程師，當日與其他部門同事迫爆水警輪，「走難」般入大澳救援。

海陸空全方位「派水」

大澳完全斷水，安排了「水船」為大澳碼頭一帶的居民臨時供應食水，但山上居民仍然無水，離島民政事務處安排派發五公升裝蒸餾水給居民，但鄧爺說：「五公升水煲餐粥都無咗，別說沖涼。」

鄧爺與同事遂日行 12 小時山路，沿途找合適地點，最後在飛行服務隊協助下用直升機吊運容量一立方米的水箱上山，相信是全港首次用直升機吊水箱，他說：「唔試一定唔得，試唔知得唔得，但結果得咗！」

當大澳被沖毀的喉管搶修好後，鄧爺又遇上另一考驗。當日他仍人在大澳，下午 3 時接到副署長來電，下令翌日中午前必須恢復全大澳的供水。鄧爺說：「由於喉管和水錶充斥泥石，必須逐戶拆錶沖水，否則通水也會淤塞。」

黃金 21 小時恢復全大澳供水

鄧爺即時向大澳鄉委會借地方讓「兄弟」落腳，然後致電自己所屬港島區同事「班馬」，「放工全部要買曬麵包入來，因為入面什麼都無，自己帶糧食，自己帶工具，自己帶人，有幾多帶幾多。」

鄧爺又向九龍區借兵，令他最感動的是獲對方一口答應，他深深體會：「有面好重要，人家不一定要幫手，九龍區真的即時出車、出人。」

鄧爺任職 CS 多年，他說 CS 格言正是：「我做到一定幫你，做唔到都會幫手諗諗有沒有其他辦法。」他提醒，做事不可一口拒絕別人，而事實亦證明：「今日你幫人，他日人幫你。」

管理格言：用人不疑 疑人不用

鄧爺又指，當日因另有其他任務，不能留守大澳，必須交由同事通宵逐家逐戶拆洗水錶，結果在翌日中午前完成工作，順利通水。他說，同事間要有互信，否則不可做到兵分兩路，

「你交給同事，要信同事能搞得掂，用人不疑，疑人不用。」

事後署長嘉許參與大澳救援的同事，鄧爺說，無論參與多或少，有機會都要致謝表揚，「這不能慳的，不論人家幫幾多，不論是做 100 小時或是一小時，有來幫手就是幫手，一定要致謝，否則無下次。」

鄧爺的管理之道又特別注重同事要開心工作，他強調，互相尊重最重要，「尤其是叫人做嘢不可呼呼喝喝，否則只要(呼喝)一次就有心病。」

運油車翻側污染配水庫食水的考驗

2019 年 6 月 13 日早上，一輛運油車在龍翔道翻側剷落石硤尾配水庫頂，漏油隨時污染食水，鄧爺說那次深深體會到知識分享的重要性。

鄧爺指，現場即時檢查未發現配水庫受油污影響，但由於配水庫頂部有負重限制，要吊走運油車必須在凌晨將龍翔道全線封閉，即運油車仍有一段時間要擱在配水庫頂部，增加漏油風險。

鄧爺當時已立即通知同事，把有關區域轉由其他配水庫供水，而為防止油污影響配水庫，一方面着同事向新界東區借來水塘用的「吸油條」，同時要找來木糠。

鄧爺解釋，有前輩提過，大埔道曾有油車翻側，可能污染水塘，當時正是問巴士公司借來木糠分隔路面，以防污染水塘。

不過問巴士公司借木糠一來一回太費時，鄧爺想到，警察要處理交通意外，警車上或許也有木糠，結果成功借來六包木糠救急，令油污擴散風險減到最低，而九龍區之後亦規定存放一定數量的木糠以備不時之需。

鄧爺坦言，有些人不明白為何要搞知識管理，但正因為有知識分享，曾經聽過，原來某天突然要用到時，是真的用得着。

鄧爺入職本署前，曾做過救生員、護士、警察，讀書時甚至廚房工作也做過，他相信，用有限生命學無限知識，最開心是學以致用。

鄧爺在本署見過無數風浪，感謝他抽出時間，為知識管理系列進行退休分享，傳授工作秘笈。欲知分享會的詳情，請留意知識管理平台的足本內容。

#### KM 達人

知識管理(Knowledge Management)傳承水務署工作團隊的智慧和心得，讓同事工作更得心應手，建構快樂工作團隊。KM 達人將為大家搜羅最精彩的内容，定期在《點滴》分享。

另外專為本署同事而設、匯集本署知識寶庫的網上平台「KM Portal」將於 2019 年底全面推出，更多豐富内容一按即看。

## 俾個 Like 你

C（左起）二級監工黃國威、何進賢、工程師李仲欽、助理水務督察張家濠、水務督察楊志斌

鳳溪第一中學黃校長

2019年3月1日

#順利完成鋪設水管及道路擴闊工程，並在施工期間與學校保持緊密溝通

NTE（左起）二級監工梁海峰、助理水務督察張家濠、工程師梁展鴻、技工馬興滿、助理水務督察蔡偉豪、技工黃匯源

沙田區議員黃冰芬

2019年3月18日

#於暫停食水期間，提供專業服務，展現熱心的服務態度

CM（左起）駐地盤工程督察楊偉漢、駐地盤工程師潘允鋒、駐地盤高級工程督察謝雲龍、駐地盤工程師趙冠球、駐地盤助理工程督察吳建雄

新金湖海鮮酒家代表

2019年3月26日

#處理水務工程時，積極及主動聯絡各持份者，將對附近居民的影響減至最低

K（左起）二級監工謝海信、一級監工劉毓華、助理水務督察周振航、工程師夏俊偉、高級水務督察楊金就、一級監工蔡崢嶸、二級監工吳楚俊、何漢輝

黃大仙區議員蔡子健

2019年3月8日

#迅速處理水管爆裂事宜，並安排臨時食水供應，應付居民的需要

TS 客戶服務主任溫美芳

宜居顧問服務有限公司葉先生

2019年3月22日

#迅速處理接駁供水事宜，表現專業，待人友善有禮

TS 客戶服務主任陳麗芬

雷先生

2019年4月15日

#耐心服務市民，講解詳細清晰

CM 高級工程師林麗恒及工程師潘文希

東區區議員王振星

2019 年 4 月 25 日

#處理水管更換工程時，致力確保工程順利進行，將對附近居民的影響減至最低

NTE（左起）技工謝志健、羅國強、二級監工張桂成

沙田禾輦邨民和樓住戶

2019 年 3 月 25 日

#協助市民處理供水事宜，態度專業及熱心

HK&I（左起）技工姜志文、二級監工韋志昌、周新哲、二級工人莊龍榮

梅窩白銀鄉居居代表江燦南

2019 年 4 月 2 日

#迅速處理水管爆裂事宜，表現專業，處事快速妥善

NTW（左起）二級監工梁偉桃、高級水務督察吳志明、助理水務督察李錦榮

市民鄧先生

2019 年 4 月 16 日

#處理水管滲漏事宜時，態度積極，表現專業

NTW（左起）二級監工曹永臧、水務督察李文光、工程師文攝康、助理水務督察吳國彬

牛徑村村長李遠聲

2019 年 4 月 18 日

#處理敷設水管工程時，致力確保工程安全，將對附近居民的影響減至最低

NTE 水務督察沈文彪

市民 Ms CHO

2019 年 5 月 15 日

#處理申請供水事宜上，表現專業，耐心講解，待人友善有禮

NTE（左起）技工謝志健、二級監工宋不凡、技工曾振宏

大埔區議員陳笑權

2019 年 5 月 24 日

#處理水喉滲漏工程時，處事快速妥善，將對附近居民的影響減至最低



NTW（第一行左起）二級監工林俊華、助理水務督察馮立威、高級水務督察阮錦榮、工程師馮煜明、退休後服務合約水務督察伍錫華、退休後服務合約工程師嚴百楷、水務督察吳國樑、助理水務督察徐文毅

（第二行左起）技工李俊威、梁國樓、一級監工梁健輝、二級監工林勝德、張偉傑、李梓勤、二級工人石浩文

屯門區議員黃麗嫦

2019年4月16日

#處理修復水管老化工程時，表現專業，態度積極

HK&I（左起）技工張景之、一級監工羅玉堂、一級工人康國雄

市民 YOLANDA JACOBY

2019年5月2日

#處理修復水管工程時，表現專業，處事快速妥善

NTW（左起）技工陳大衛、黃利欽、袁衍慶、一級監工譚廣志、徐競麟、技工楊志得

市民鄧先生

2019年4月18日

#處理修復水管時，表現專業，處事快速妥善

滴惜仔

**【獲客戶填寫「表揚優異服務表格」讚揚的同事】**

陳秀樺（文書主任）#屯門客戶諮詢中心

# 吹水講古佬 - 我要些牙

吹水講古佬

講古佬見總編搞個「我要些牙」版面，幾有趣，一於玩 cross over (聯乘)，借此欄講下「我要些牙」先。

## 新聞博覽館

我想介紹一下香港新聞博覽館。該館前身為必列啫士街街市，屬三級歷史建築，在上環元創坊附近(見圖一)。點解要介紹呢？講古佬覺得除了值得回顧香港一直以來的新聞發展外，還認同一個意念：當天的新聞成為今日的歷史。

館內地下的常設展覽廳有展出報業、電台電視台新聞及現代的互聯網新聞發展。講古佬造訪博覽館時正值展覽三十年前的新聞大事，勾起我當年回憶，翻尋當年在新聞報導中的事件來由。

一樓的「當日頭條 今日歷史」區常設展覽，可選擇閱讀二戰之後幾件轟動而影響深遠的香港大事的多份報章頭版內容及精彩照片，包括石硤尾大火、六七暴動、沙士、以至雨傘運動等。除展覽外，還有可以體驗報導新聞的互動區域。另外，一些訪問新聞從業員的片段內容都很豐富，不禁令我駐足思考。

## 1963 年水荒新聞

展覽選取了香港 60 年代經歷水荒的新聞為其中一項主題。當中《工商日報》有一則新聞幾有趣(見圖二)。原來當時本部門編制有「水務局檢查隊」，報章原文為：『除了配備望遠鏡外，還帶有攝影機，拍得浪費食水鏡頭後，便將取截喉行動。』講古佬好想搭叮噹的時光機，返回當年睇下在非常時期的行動。今時今日咁樣影市民，未告到浪費食水就先要被投訴侵犯私隱呀！

還有另一篇：「水荒嚴重之際 大埔道大水管 昨突發生爆裂 數條水柱噴射三小時久」(見圖三)，當時的大報社：工商日報、大公報、香港時報等都刊載深水埗爆水管的相片，應該當時令部門非常尷尬！講古佬逆向思維發作，諗當時部門高層會否見大眾排隊輪水咁辛苦，不如就大家一齊擺啦唔使等啦！

舊文件舊報紙網上資源

講古佬在找戰前香港水務發展時，都須要參考一下當時的記錄：政府向定例局 (Legislative Council)提交的文件、定例局和潔淨局(Sanitary Board)的會議記錄、政府年度匯報、政府憲報 (十九世紀末時叫轆門報)、招標通告等。我想感謝香港大學圖書館，將這些歷史檔案數碼化，並公開任人搜尋查閱，更重要係可以 pdf download！網頁為 Hong Kong Government Reports Online(1842-1941) (<http://sunzi.lib.hku.hk/hkgro/index.jsp>)，大家有興趣不妨去 search 下。

另外，若要搵舊報紙的話，可以去香港公共圖書館的多媒體資訊系統 ([https://mmis.hkpl.gov.hk/web/guest/old-hk-collection?from\\_menu=Y&dummy=](https://mmis.hkpl.gov.hk/web/guest/old-hk-collection?from_menu=Y&dummy=))，早至 1864 年的舊報紙也可以經這個網站找到。早年只得英文報紙 Hong Kong Daily Press, The China Mail, Hong Kong Telegraph 刊載消息。香港最早出現的中文報章為 1874 年首發的《循環日報》。

#### 涉獵供水的香江工業史網頁

有一個本地英文網站，由幾位熱心人自己撰文專門介紹香港過去的工業，當中包括香港的供水。他們寫的供水工程，例如薄扶林水塘，大潭水群、九龍水塘群、甚至 Blue Pool (藍塘)、Mint Dam (鑄幣水塘)、旁喉水錶等都有介紹，而且都頗詳盡。講古佬都和他們偶有交流，深感他們很有心去記載香港的舊發展史。網站為 <https://industrialhistoryhk.org>

當年的頭條成為今日的歷史；舊時的決定成為今天的經驗。社會不斷轉變，回望過去的意義在於理解今日事情在當時發生的底蘊，去幫助審度現時的形勢。

# 一年英國留學之體會

詹淑雁  
工程師/策劃(6)

## 簡介

多謝部門的支持，我有幸於去年到英國 University of Exeter 完成一年制的水利工程管理碩士課程。這年令我最深刻的除了一些深奧的水力學知識，還有對全球水資源的體會。就此跟大家分享一下全球水資源正面對的挑戰。

## 有限的水資源

「人體有超過 60%是水」、「水有三個形態」、「地球的表面有 70%都是由水覆蓋」這些都是人人皆知的水知識，但「地球上的水資源只有大約 0.8%是可以供飲用的淡水資源」，這點應該多加廣傳。水是生命之源，但水亦是有限的資源。隨著地球暖化、降雨量不均、人口增長及經濟發展，全球各地正面對不同的水資源的挑戰。

## 水資源的挑戰

現時全球水資源的挑戰有：

25%的醫療設施缺乏基本的供水

30%的人口無法獲得安全管理的飲用水

40%以上的人口面對水資源短缺

60%的人口無法獲得安全管理的衛生設施

80%的污水在未經處理或循環再用的情況下流回生態系統

9 億的人口仍然於開放的空間排便

80%沒有食水供應的住戶中都是由婦女及女孩負責外出取水

以下我將這些挑戰歸納為三方面：水污染、水資源短缺、跨國及本地合作

## 水污染

水污染可以分為點源污染(例如:工廠於河道排出污水)及非點源污染(例如:雨水流經城市街道,受污染後再流入河道)。直接飲用或接觸污染的水源會令人類生病。每日有 1000 名兒童因為腹瀉相關的疾病而死亡。水污染不單是貧窮地區才發生，美國科羅拉多河和英國泰晤士河也有河道污染的問題。立法禁止排放污染的水和興建污水處理設施可以制止點源污染。而處理非點源污染則可由可持續排水系統設計(Sustainable Drainage Systems Design)入手以減少直接流入河道的雨水量及控制其質素。

## 水資源短缺

地球的暖化令極端天氣發生的次數越來越頻密。有地方暴雨成災，有地方乾旱欠缺水。南非開普敦因為 2015 至 2017 年的乾旱天氣，於 2018 年年頭宣布每人每日限用水為 50 公升，又將住戶停止供水日“Day Zero”設為 2018 年 4 月 12 日，“Day Zero”以後市民只能到約 200 個指定取水點每人每日取用 25 公升。因為有效的節水制水措施及 2018 年年中再有良好的降雨量，“Day Zero”才得以幸免。英國 Environmental Agency 的 Chief Executive 亦於 2019 年 3 月指出若果不積極節約用水，英國將於 25 年後缺水。開源節流是解決水資源短缺的不二之法。節流方面，改變農作物的灌溉方法、利用泥土濕度及天氣預測計算實際灌溉水量、採用無水的漂染技術等已逐漸普及。測漏止漏及水管的維修保養亦逐步得到重視。最難改變的是個人用水習慣。開普敦於乾旱期間，大力推行節水措施，包括將住戶的階梯水費調高至每公升港幣 75 元(用水量每月 0 至 6 立方米)至 10,600 元(用水量每月高於 50 立方米)不等，又將各住戶的用水量顯示在 Water Map 供公眾閱覽。即使於雨水充足的日子，我們亦需為保護地球的環境而節約用水。其實水、能源、食物有著相連的關係，節約其中一項便可連帶節約其餘兩項。多菜少肉的飲食習慣、順手關電掣的節能習慣，亦能幫助節約用水。開源方面，除了海水淡化、污水再用，現已有新的發明只需太陽便能於偏遠地區以冷凝技術生產食水。

#### 跨國及本地合作

全球有 151 個國家共 28 億人正分享 286 個跨國界的流域。河流上游的國家的過度取水或對河道的污染會直接影響下游國家的水源。歷史上有很多不同國家為水源紛爭的例子：1967 年以色列和約旦爭奪約旦河的水源、1975 年敘利亞和伊拉克爭奪幼發拉底河的水源等。跨國界的水源管理需要跨國界的政治意願、資源和管理能力的配合下才能達至和諧及可持續發展的成果。除了跨國界的合作，各國亦須好好管理各自的水基礎設施。讓本地居民參與興建及維修社區的供水及衛生設施、於人工濕地種植可供食用的牧豆樹或建築用的竹樹、將水處理的濕地發展為旅遊點等都可令本地居民得益，以鼓勵他們持續保護水基礎設施。

#### 總結

聯合國於 2015 年提出至 2030 年的可持續發展目標，致力於全球結束貧困、保護地球、確保繁榮。可持續發展目標共有 17 個，每個目標都有其具體的指標。第 6 個目標為「確保所有人都能享有水及衛生及其永續管理」。仔細地觀察，其實每個目標都跟水有著密切的關係。因為水是生命之源，有水才能有發展，有發展才能結束貧困。讓我們能多關心世界水資源的問題，以激勵我們在日常生活中做到節水、節電、控制飲食的環保生活態度，一起 “Live Sustainably, Act Responsibly”。

# 毅行海外訓練之序章 – 挑戰阿爾卑斯！

## 。 。 。 暨玩轉羅馬佛羅倫斯

江芷欣

工程師/新界東區(分配 2)

好了，別給標題嚇倒，我們今次參與的海外“毅行者”活動，緣於熱愛接受挑戰的高雄隊長成功抽到意大利 Lavaredo Ultra Trail 120km 的參賽資格，賽事在意大利北部的山區小鎮 Cortina d' Ampezzo 舉行，而賽道則主要圍繞位於意大利阿爾卑斯山脈北部東段的 Dolomites 山區，同系列的還有 87 km，48 km 及 20 km 的賽事，經隊長極力遊說下，我們七個小矮人都報了 48 km 的賽事，一起挑戰阿爾卑斯！

雖說我們參加的賽事 Cortina Trail 只有 48 km，距離只比跑馬拉松多出一點點，但是限時 12 小時，累計攀升達 2600 米，預計賽道滿佈碎石…其實完賽的難度並不低。隊長在出發前數月為我們的賽事設計了多次的特訓、測驗、考試。但是出發前一向料事如神的魔鬼教練文哥都只是拋下一句“盡力啦”都知道我們成功完賽的機率只是一半一半。緊張的為賽事做好準備，雖說只是玩票性質，但是千里迢迢的飛到意大利，總希望能順利完賽。

比賽之時正值熱浪襲歐洲，意大利的溫度也因而上升了不少，而且當地的日照時間亦十分長，我們整個賽事 12 小時都是頂著頭上的大太陽下進行的，當地的天氣十分乾燥，跟香港的潮濕天氣截然不同。

到比賽當天，氣氛非常熱烈，彷彿整個小鎮都在為賽事而興奮！出發時歡呼聲掌聲不斷，非常熱鬧！賽事初段所有參賽者都是跑的，不論上斜落斜，可見賽事水準之高！而且還可以看到很多來自世界各地的參賽者！除了頂著頭上的大太陽，賽道中段還必須橫過水深及膝、流速非常急的冰凍溪澗，和非常跣腳的雪地。大會在賽道中段也有設立補給站，但是其中一個站給跑手補給的水竟是山澗水！不知是大會對當地山澗水質很有信心，還是因為運送上真的非常困難…但是相信香港應該沒有山賽敢仿效吧！

賽事中最具挑戰的是 31 km 的 cut off point，累計攀升近 2500 米，大概等於針草帽來回，但必須在 8 小時內到達，我們差點在這個 cut off point 全軍覆沒，幸好最終都能夠在水務毅行隊越洋 live track 追蹤打氣下在 cut off 前十數分鐘到達。賽道衝線跟起點都在 Cortina 小鎮，衝線前幾百米要跑過鎮上熱鬧的大街才到達終點，這一段路最能感受到這小鎮的熱情，不論大街上的途人還是坐在路邊茶座

的顧客都會興高采烈地為跑手打氣，“almost there, almost there!!!”，在這樣的吶喊聲下，即使累透了也會用盡最後一分力衝線！就在眾人的歡呼吶喊聲，還有大力拍打終點前佈置好的廣告板的震耳欲聾巨響下衝線，即使我們算是較後衝線的跑手，但是也能有如冠軍選手般的氣氛待遇，這小鎮真的很有人情味呢！

完成賽事後，我們便跟著隊長所編排的行程，由北部自駕遊南下暢遊威尼斯水鄉，佛羅倫斯文藝小鎮，比薩斜塔，羅馬競技場，教廷梵蒂岡，還有多個 shopping outlet，而且還住了多間特色的 apartment、酒莊、古堡！最難忘的是其中一間 apartment 因電力問題不斷跳掣停電，我們住在三樓總掣卻在地下，要不斷上上落落打掣，最終還要實行電力配給制，關掉冷氣才可吹頭！還有在比薩斜塔遇上小偷！一行三人的小偷趁著文哥幫我們拍照時跟他說話分散他的注意力，然後再從後打開他的背包，連暗格都打開了，距離財物證件 total loss 只差一步，還好隊長佻儷夠機警，擊退了小偷。那三個小偷的外觀真的很像一般遊客，白白胖胖的，真是人不可以貌相！

所謂人多好辦事，今次旅程除了有隊長英明帶領，還有一眾團友們輪流充當司機、導航員、大導演、攝影師、大廚等等的角色，令旅程在吵鬧歡笑聲中圓滿結束。

執筆之時，官網 [www.ultratrail.it/en](http://www.ultratrail.it/en) 已公佈了 2020 年度的賽事資料，有興趣親身體驗挑戰阿爾卑斯的朋友，萬勿錯過！當然亦非常歡迎海外參賽前參與水務毅行隊的訓練先作熱身！

## 體育預告

請各同事踴躍支持，活動詳情已於/將於部門告示板“一般通告”內公布。如有查詢，歡迎致電 3701 5012 聯絡康體會。

水務署高爾夫球錦標賽 2019/2020 11 月 29 日

發展局開心跑步日 2019 12 月 7 日

建造業運動會暨慈善同樂日 2019 12 月 8 日

發展局籃球錦標賽 2019 12 月 14 日

We Want You !

等你來參加!

## WhatsApp 熱線舉報「水管滲漏」及「非法取水」

部門於今年 5 月成立了一條 WhatsApp 熱線，方便同事在工餘時間當發現「水管滲漏」及「非法取水」個案，能隨時隨地通知電話諮詢中心(CTEC)，轉交分區或檢控組跟進。熱線現屬於試用性質，只供內部同事使用。預計於本年底將再作檢討。

舉報人士可透過 WhatsApp 傳送以下的資料到 CTEC：

- (1) 個案涉及「水管滲漏」或「非法取水」；
- (2) 現場的相片或影片；
- (3) 地點。任何形式(例如文字、相片或手機位置分享)皆可；
- (4) 日期及時間；及
- (5) 姓名(以方便在需要時跟進個案)。

有關詳情可參閱本署內聯網主頁。

「水管滲漏」及「非法取水」是用水流失的主要原因之一。為進一步減少這些方面的損失，在此呼籲大家，記著當發現「水管滲漏」及「非法取水」個案，可即時 WhatsApp 熱線通知 CTEC。



# 水務署義工隊

香港復康聯會 共融商鋪約章計劃啟動禮及「拉動復康巴士」慈善挑戰賽  
11/5

童軍總會九龍第十旅「耆童唱聚樂優悠」  
29/6

聖匠堂長者地區中心糶是有情在龍城  
26/5

健康快車武林群英匯光明  
2019 6-7/7

2019 社團義務工作經驗分享會暨社區愛心商戶嘉許禮  
20/7

愛心探訪東華三院賽馬會頤景護理安老院  
27/7

# 拒絕賄選種票

## 維護廉潔選舉

職員管理組

新一屆區議會選舉將於今年 11 月舉行。該項選舉是受到由廉政公署執行的《選舉（舞弊及非法行為）條例》（第 554 章）監管。根據此法例，選民不可在本港或其他地方：

索取或接受任何人提供的利益（包括金錢、禮物等）、飲食或娛樂，從而出賣自己的選票；

明知本身無權在選舉中投票卻在該選舉中投票；或明知或罔顧後果地向選舉事務主任提供屬虛假的資料（例如虛假的住址），而其後在選舉中投票。

嘩，頭先我喺街見到候選人甲嘅助選團派禮盒呀！佢咁識做，搞到我都有啲心郁郁想選佢。

等我都叫候選人乙派禮盒畀啲選民先！

### 例子一

候選人甲的助選團藉提供禮物等利益，誘使或酬謝選民投票予候選人甲，即屬違法。

選民接受有關利益而出賣自己的選票亦屬犯法。

我舊老闆喺表姨住嗰區參選，我用表姨個地址登記做選民，咪可以投我舊老闆一票囉！

### 例子二

選民丙明知而向選舉事務處提供虛假的資料（虛假住址）以登記為選民，會觸犯選舉管理委員會規例。

若選民丙其後在選舉中投票，便會觸犯《選舉（舞弊及非法行為）條例》。

觸犯《選舉（舞弊及非法行為）條例》最高刑罰為罰款\$500,000 及監禁 7 年。（如對有關法例有任何疑問，請徵詢法律意見）

廉潔選舉查詢熱線：2920 7878

24 小時舉報貪污熱線：25 266 366

廉潔選舉網站：[www.icac.org.hk/elections](http://www.icac.org.hk/elections)

## 升職、轉職及新入職同事

### 升職同事

電機工程師	馬峻霆
機械工程師	樂鎮庭
總技術主任 (一般水務工程)	劉勇華
首席技術主任(儀器)	梁兆鵬
高級技術主任	黃尚賢
高級技術主任(電機)	霍景煒
高級技術主任(儀器)	侯志生
一級影印員	麥潤生
一級抄錶員	蔡笋茂
一級抄錶員	王永健
文書主任	關潔瑜

### 轉職同事

助理水務督察(機械)	方國威	陳士杰	黎汶灝	李國權
	姚永鴻	黃俊超	車志威	鄧浩昆
	何浩然	張智豪		
助理水務督察(電機)	張明業			
二級監工(電機)	李焜民	洪偉達	何祖成	
助理水務督察(土木)(客戶服務)	林小青	譚世杰	許家熙	楊威廉
	余頌賢	楊詠恩	林嘉俊	
助理水務督察(土木)(一般水務工程)	江紹宗	譚家豪	鄭永長	
二級監工(土木)	許先昌			
用戶服務督察	鄭滙鋒	林顯達	陳耀祺	吳文健
助理文書主任	何顯進			

### 新入職/調任同事

助理署長	彭偉成			
工程師	何長	鄒文龍	胡恒健	鄭堅鋒
	何樂智	譚宇鴻	駱彥銘	朱嘉熙
	楊詩靈			
土地測量師	唐文江			
工程項目統籌	曾嘉健	陳文泰		
二級監工(儀器)	鄧國仁			
二級監工(電機)	賴培堅			
二級監工(土木)	樊浩文	李偉華	饒嘉俊	譚世良

	蘇永濠	陳思樂	周靜儒	洪梓耀
	陳小劍	朱卓祺	鄭兆宸	陳建杰
	鍾智銳	朱文健	許子軒	劉振宝
	莫家文	陳建華	陳厚津	劉寶俊
	尹嶽龍	黃海晴	香昇平	宋旻榮
	容嘉傑	陳苑婷	鄺志安	黃家榮
	黃安迪	文國強	李健熙	林永恒
	任祐德	陳俊德		
	陳偉倫			
二級工程化驗室技術員	吳漢強	戴志成		
丈量員	葉樟全	羅偉東	何偉明	
二級抄錶員	古汝鏢	管基延	彭嘉駿	陳晉賢
二級抄錶員	何智堅	陳俊豪		
二級監工(機械)	郭俊豪			
技術主任 (機械)	張偉平			
技術主任 (土木)	李麗生			
食水樣本檢驗員	陳國霖	陳增寶	李伍輝	袁永康
二級工人	李嘉銘	許少珍	吳梅滄	甄浚偉
	陳泳鵬	李卓穎	張皓翔	劉啟賢
	陳逸朗	霍嘉祺	黃兆麟	許聯裕
	楊可澍	香良康	唐素德	謝德燕
	金文彥	鍾貴明	程浩正	何志佳
	陳嘉豪	陳嘉健	梁偉君	黃翊鋒
	陳釗威	陳俊士	謝聰文	林順沛
	梁禮崇	李勇智	張富偉	周啟邦
	梁樹明	張誠謙	李景輝	黃錦榮
	馮柏林	黃志偉	鄧伯明	
首席測量主任 (工程)	鄧偉良			
一級會計主任	郭桂珍			
一級行政主任 (署理)	林新燕			
助理物料供應主任	劉樹佳			
二級物料供應員	梁明康	陳嘉敏		
助理物料供應員	吳祝歡			
助理文書主任	薛仲攸	阮加宜		
文書助理	蕭煒麟	陸信材	葉曉澄	歐陽麗萍
	王日倫	何宇平	梁志鴻	周皓妍
	陳國裕	方敏琪		
汽車司機	劉彥榮	黃政宇	陳耀昌	

合約助理經理  
合約知識管理經理

李煜榮  
王嘉嘉

## 勘誤(第 109 期) 鳴謝前總工程師關錫堯義務為《點滴》校閱

- 第 05 頁 第 1 段第 1 至 2 行「真正「十隻手指數得晒」」，實為「十隻手指數得晒」
- 第 09 頁 第 2 段第 3 行「知道才福利主任的工作範圍是非常廣泛的」，實為「才知道福利主任的工作範圍是非常廣泛的」
- 第 09 頁 第 2 段第 6 行「最後延是服務的申請」，實為「最後延長服務的申請」
- 第 09 頁 第 2 段第 8 至 9 行「醫療用品發還的手續」，實為「醫療用品發還的手續」
- 第 09 頁 第 2 段第 9 行「以及琳琳種種不同的項目外」，實為「以及林林總總不同的項目外」
- 第 09 頁 第 3 段第行「...在新界西區的牛潭美瀘水廠」，實為「...在新界西區的牛潭尾瀘水廠」
- 第 17 頁 周耀鴻相片中的說明「復瓣朱頂蘭」，實為「複瓣朱頂蘭」

## 《點滴》編輯委員會

總編輯： 連登泰

副編輯： 關啟妍

秘書： 楊浩昇

財政： 羅子龍

委員： 曾頌文 李潔威 陳榮洲 傅秀邦 何佩鈞  
甄彤軒 何浩源 黃曦諾 蔡衍博 林嘉欣  
黃尚賢 張燕萍 梁翠芬 鄺銘昌 周昌成  
許婉紅 柯亦欣

排版設計： 林嘉欣 柯亦欣 黃尚賢 袁家樂 黃家成  
張偉平

印刷： 政府物流服務署